

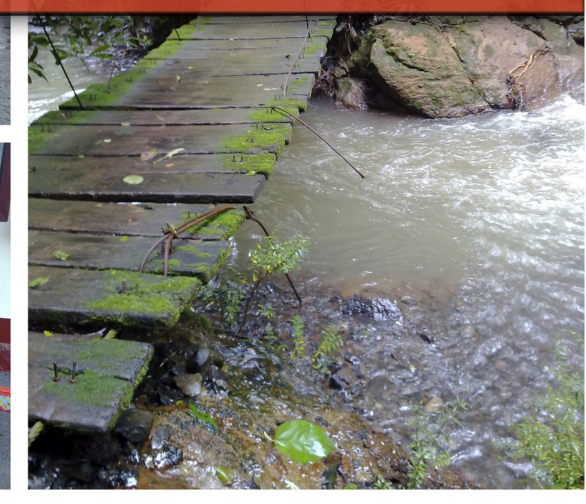
VOYAGE COSTA RICA





Guide de CONVERSATION ESPAGNOL





Cet e-book vous est offert par
www.vert-costa-rica.fr

NOTE DE L'ÉDITEUR

Vous pouvez **distribuer ce livre gratuitement** à vos amis ou *sur votre site, blog... sans le modifier, cela vous permettra d'augmenter vos visites, de fidéliser vos clients (qui n'aime pas recevoir un cadeau ?) ou de l'annoncer dans votre newsletter.* Croyez-en mon expérience, ils vous en seront très reconnaissants...

Nous vous recommandons de lire cet e-book avec la dernière version d'Acrobate Reader que vous pouvez télécharger gratuitement en cliquant sur ce lien :

http://www.adobe.fr/products/acrobat/readstep.html

Je vous souhaite une agréable lecture.

Vincent Varenne.

Vert Costa Rica, Vivez un voyage de passion et d'aventures...

http://www.vert-costa-rica.fr

Introduction

Voici un livre écrit et rédigé pour le blog « Destination nature au Costa Rica », qui a pour but de vous guider dans vos dialogues afin de parler espagnol pendant votre voyage.

Un guide pour communiquer avec les Costariciens et les costariciennes le plus simplement possible, avec des phrases courtes, faciles et claires pour bien se faire comprendre.

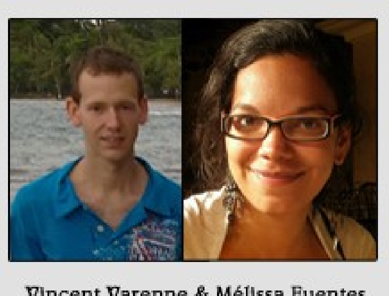
L'objectif premier étant de vous donner le moyen de communiquer et de partager avec la population costaricienne directement, les phrases vont à l'essentiel afin de vous aider à faire les premiers pas pour dépasser la barrière de la langue et vivre une expérience unique avec les habitants, pour que votre voyage soit le plus typique et le plus réussi possible.

Pour aller encore plus loin, nous vous joignons quelques adresses utiles pour votre voyage et nous vous invitons à découvrir tous nos articles en ligne sur www.vert-costa-rica.fr.

J'espère que ce livre vous plaira : nous l'avons construit avec le plus grand intérêt et le plus de professionnalisme possible.

Maintenant, c'est à vous de jouer !

Je vous souhaite un bon voyage linguistique, et beaucoup de succès.
Vincent.

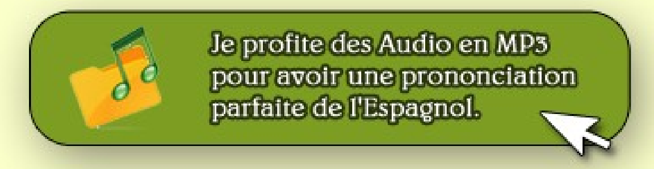


Vincent Varenne & Mélissa Fuentes
«Auteur de la version Audio du Guide de conversation Espagnol»

« Recevez les 10 Chapitres en version Audio dans votre boite e-mail »

En complément de ce «*Guide de Conversation pour parler Espagnol en Voyage*», et dans l'objectif de vous accompagner le plus loin possible dans votre réussite et dans l'apprentissage de l'Espagnol, **nous avons créez pour vous la version Audio du livre en MP3.**

Vous pouvez Télécharger les Audio Gratuitement en cliquant juste ici :



> http://www.vert-costa-rica.fr/apprendre-espagnol-pour-parler-en-voyage <

Sommaire

Prononciation

Tout commence par l'apprentissage de la prononciation. L'espagnol est un peu différent du français et il me semble qu'apprendre en musique, c'est toujours plus agréable, non ?

C'est pour cela que je vous joins un lien vers une vidéo très sympathique...



(Cliquez sur l'image pour être redirigé vers la vidéo de l'apprentissage en musique de l'Alphabet, pour les grands et les petits !)

Cliquez ici autrement : http://www.vert-costa-rica.fr/prononciation-espagnol

L'alphabet a 28 lettres, 2 lettres de plus que l'alphabet français, le Ll, qui vient après le L, et le Ñ, qui vient après le N :

À Savoir :

La vidéo « prononciation et alphabet en musique » va vous permettre de bien prononcer et d'accentuer les voyelles et syllabes, l'intonation étant très importante en espagnol !

Une fois dans le pays, n'hésitez pas à demander qu'on vous répète les sons que vous avez du mal à prononcer. Vous verrez, la population costaricienne est très accueillante.

Les voyelles espagnoles se prononcent toujours de la même façon et ne sont jamais muettes. L'accent aigu indique seulement que l'accent tonique porte sur cette lettre.

Pour finir, vous devez savoir qu'il y a des sons espagnols qui n'existent pas dans la langue française, par exemple :

r : prononcez un « r »mais en rapprochant du voile du palais la partie supérieure de la langue. Le son est proche du « ch » allemand de « Bach », lejos [l**é**ross] ;

th : prononcez un « s », mais en plaçant la pointe de la langue entre les dents. Le son est proche du « th » anglais de « *thanks* ». Si ce son vous semble difficile, prononcez-le « ss », comme les Latino-américains.

Attention : le « r » espagnol est un « r » roulé (doublement roulé quand il y en a deux !).

Chapitre 1 :
Mots et expressions pour tous les jours

Au Costa Rica, on se fait la bise pour se dire bonjour et au revoir. Pour information, c'est une seule bise (pas comme en France, en Loire-Atlantique par exemple où c'est quatre :)

Le tutoiement est assez rare au Costa Rica, bien qu'il soit très utilisé en Espagne. Vous utiliserez donc le plus souvent le vous, « *usted* ».

Pour dire bonjour, au Costa Rica, on utilise « *Buenas* » à toute heure de la journée et pour répondre à la question « *como esta ?* », on répond avec l'expression courante « *pura vida* ».

Les Salutations :

Buenos días - Bonjour

Buenas tardes – Bonjour (l'après-midi)

Buenas noches - Bonsoir, bonne nuit

¡Hola! – Salut ! Allô !

¿Que tal? - Comment ça va ?

¿Como estás? - Comment vas-tu ? = Comment ça va ?

¿Como está usted? - Comment allez-vous ? *(vous de politesse)*

Adiós - Au revoir, adieu

Hasta luego - À bientôt, au revoir

Hasta la vista - Au revoir

¡(buena) **Suerte !** - Bonne chance !

Formules de politesse :

Por favor - s'il te plaît ou s'il vous plaît

Gracias - Merci
Muchas gracias - Merci beaucoup

De nada - De rien
Con mucho gusto - Avec plaisir

Perdón - Pardon
Disculpe - Excusez-moi, désolé(e)
Lo siento (mucho) - Je regrette (beaucoup)

¡Cuidado!, ¡ojo - Attention
¡Ten cuidado! - Fais attention !

Formules de base, *sous forme de question* :

¿cómo? – comment ?
¿por qué? – pourquoi ?

¿qué es esto? - qu'est-ce que c'est ça ?

¿cuándo? – quand ?

¿dónde está...? - où est... ?
¿quién es...? - qui est... ?
¿cuál? – quel ?; lequel ?

¿cuánto? – combien ?
¿verdad? - n'est-ce pas ?

Formules de base – Vocabulaire :

sí - oui

no - non

no sé - je ne sais pas

de acuerdo - d'accord

muy bien - très bien

¡bueno! – bon ! bien !

¡claro! - bien sûr ! Évidemment !

más bien - plutôt

mejor dicho - ou plutôt

eso es - c'est ça

y, e - et
o, u - ou
pero - mais
sin embargo - cependant

con - avec
sin - sans
como - comme
también - aussi

tampoco - non plus
al contrario - au contraire
a pesar de - malgré
no importa - ça ne fait rien
es decir - c'est-à-dire
porque - parce que

Formules pour s'exprimer :

¿habla usted francés ?

Est-ce que vous parlez français ?

¿lo puede repetir ?

Vous pouvez répéter ?

No entiendo

Je ne comprends pas

No he entendido
Je n'ai pas compris

¿podría hablar más despacio ?

Est-ce que vous pourriez parler plus lentement ?

Entiendo bastante el español, pero no sé hablarlo
J'arrive à comprendre l'espagnol mais je ne peux pas le parler

¿cómo se llama esto ?

Comment on appelle ça ?

¿podría escribírmelo ?

Est-ce que vous pourriez l'écrire ?

¿qué pasa ?

Qu'est-ce qui se passe ?

Por favor, ¿dónde está …?
Excusez-moi, où est… s'il vous plaît ?

Chapitre 2 :
Mots pour voyager, pour vos déplacements

Ce chapitre est très utile pour vos déplacements de manière autonome afin de vous orienter dans une ville ou vers une direction de votre choix...

Comme je vous en parlais dans l'introduction, les rues sont très mal indiquées au Costa Rica... Il est donc nécessaire d'avoir quelques notions de base qui vous aideront à demander ou à comprendre comment trouver votre chemin.

Quelques mots de vocabulaire pour se diriger :

izquierda – gauche
derecha – droite
todo recto – tout droit

enfrente de – en face de
lejos – loin
cerca – près

la primera calle a la izquierda
la première rue à gauche

la segunda calle a la derecha
la deuxième rue à droite

Quelques repères de vocabulaire :

la rotonda – le rond-point
el semáforo – le feu rouge
el cruce – le carrefour
la autopista – l'autoroute
la autopista de peaje – l'autoroute à péage
la presa / embotellamiento– l'embouteillage

la calle (principal) – la rue (principale)
la esquina – l'angle
al final de la calle – au bout de la rue
la plaza – la place
el mapa – le plan
el centro – le centre

el casco antiguo/viejo – le centre historique
el viaducto – le viaduc
la fuente – la fontaine
la zona peatonal – la zone piétonne

la terminal de buses– la gare routière
un taxi – un taxi
la parada de taxis – la station de taxis
la billeteria – la billetterie
el billete – le billet
el autobús – le bus
la parada de autobús – l'arrêt de bus
el precio – le tarif
la estación – la gare (de trains)

de ida – aller
de ida y vuelta – aller-retour
de primera – de première classe
de segunda – de deuxième classe
el descuento – la réduction
el andén – le quai
el compartimiento – le compartiment

el maletero – le coffre
el parabrisas – le pare-brise
el capó – le capot
la rueda – la jante
el neumático – le pneu
la puerta – la porte
los faros – les phares
el parachoques – le pare-chocs

la gasolina – l'essence
el gasoil – le gasoil
el aceite – l'huile (de vidange)
el motor – le moteur
la caja de cambios – la boîte de vitesses
el intermitente – le clignotant
la rueda pinchada – le pneu crevé
el tubo de escape – le pot d'échappement

el permiso de conducir – le permis de conduire
los papeles del carro– les papiers de la voiture
el seguro – l'assurance

Pour vous exprimer :

¿Está lejos?
C'est loin ?

¿Hay un banco cerca de aqui?
Y-a-t-il une banque près d'ici ?

¿Cómo se va a la playa?
Comment me rendre à la plage ?

¿Dónde estoy/estamos?
Où suis-je/sommes-nous ?

Une course en taxi – *(En el taxi) :*

Al parque de la Merced donde esta el hopital, por favor.
Au parc de la Merced où se trouve l'hôpital, s'il vous plaît.

Sí, de acuerdo, señorita.
D'accord, mademoiselle.

Dans l'autobus – *(En el autobús) :*

¿Pasa cerca del museo?

Vous passez près du musée ?

Avíseme cuándo lleguemos, por favor.

Prévenez-moi quand on arrive, s'il vous plaît.

¿Cuándo sale el próximo autobús?

À quelle heure passe le prochain bus ?

En voiture – *en carro* :

Quisiera alquilar un carro de cuatro puertas con aire acondicionado.

Je veux louer une voiture 4 portes avec la clim.

El intermitente no funciona.

Le clignotant ne marche pas.

Lleno, por favor.

Le plein, s'il vous plaît.

¿Cuánto consume?

Combien consomme-t-elle ?

¿Es un diesel?

Est-elle diesel ?

¿A qué hora debo devolver el carro?

À quelle heure dois-je la rendre ?

¿Qué es lo que cubre el seguro?

Que couvre l'assurance ?

¿Hay algo más o complementario que pagar?

Y a-t-il des suppléments à payer ?

¿Cómo se abre el capó?

Comment ouvre-t-on le capot ?

En train, pour rejoindre votre avion en Europe, ou pour aller à Puntarenas avec le train touristique :

Cuatro billetes para Barcelona de ida y vuelta, por favor.

4 billets aller-retour pour Barcelone, s'il vous plaît.

Dos adultos y dos niños.

2 adultes et 2 enfants.

¿Necesito reservar asientos/literas?

Ai-je besoin de réserver les places/les couchettes ?

¿A qué hora sale el tren para Sevilla?

À quelle heure part le train pour Séville ?

¿Cuánto cuesta un billete de ida y vuelta para Valencia?

Combien coûte un billet aller-retour pour Séville ?

¿Hay algún descuento?

Y a-t-il une réduction ?

¿Puedo pagar con tarjeta de crédito?
Puis-je payer avec la carte de crédit ?

¿Tengo que cambiar?
Dois-je changer de train ?

¿De qué andén sale el tren?
Le train part de quel quai ?

Es fácil. Dé la vuelta a la izquierda en el semáforo.
C'est facile, tournez à gauche au feu.

¿Cómo se va al museo?
Comment se rend-on au musée ?

¿Cuánto dura el viaje?
Cela prend combien de temps ?

¿Cuánto cuesta el billete?
Combien coûte le ticket ?

En avion – *avíon :*

¿Hay descuentos para estudiantes ?

Est-ce qu'il y a des réductions pour les étudiants ?

¿Cuánto dura el viaje ?

Combien de temps dure le voyage ?

¿Dónde se factura el equipaje para Ibéria ?

Où est l'enregistrement des bagages pour Iberia ?

¿A qué hora embarcamos ?

À quelle heure embarque-t-on ?

Quisiera confirmar el vuelo de vuelta

Je voudrais confirmer mon vol de retour

Quiero hacer una reclamación de pérdida de mi equipaje

Je voudrais faire une déclaration de perte pour mes bagages

El avión ha llegado con dos horas de retraso

L'avion a eu 2 heures de retard

Chapitre 3 :

Mots pour vos repas (manger ou boire un verre)

Le Costa Rica a très fortement développé son tourisme et le personnel (notamment les serveurs) pourra vous donner toutes sortes de renseignements.

Ils parlent très bien l'anglais et de par leur sympathie, ils cherchent toujours à parler quelques mots en français avec vous. Il ne vous reste plus qu'à vous asseoir et à profiter des merveilleux produits, fruits et légumes, poissons du Costa Rica...

Le vocabulaire qui vous guide pour boire et manger :

una cerveza – une bière
un vaso de agua – un verre d'eau
una botella de agua mineral – une bouteille d'eau minérale
una agua con gas – de l'eau gazeuse
un jugo de naranja – un jus d'orange
un vaso de leche fría – un verre de lait froid
un chocolate caliente – un chocolat chaud
un copa de vino tinto – un verre de vin rouge

una cerveza a presión
une bière pression/un demi

sidra – du cidre
vino blanco – du vin blanc
ron – du rhum
vodka – de la vodka
sangría – de la sangria
gin tónica – gin tonic
una Coca-Cola - un coca
champán – du champagne

el menu– le menu

el plato del día – le plat du jour

la especialidad – la spécialité

el postre – le dessert

los productos frescos – les produits frais

la cuenta – l'addition

el camarero – le serveur

el cocinero – le cuisinier

el jefe – le patron

el aperitivo – l'apéritif

el digestivo – le digestif

el mercado – le marché

el supermercado – le supermarché

la pulperia / mini super – l'épicerie

la tienda – le magasin

la panadería – la boulangerie

la pastelería – la pâtisserie

la carnicería – le boucher

la charcutería – la charcuterie

la verdurería – le marchand de primeurs

Bon appétit ! – ¡buen provecho!

Au café – *En la cafeteria :*

Buenas tardes. Me da un café con leche.

Bonjour. Je voudrais un café au lait.

¿Eso es todo?

Vous désirez autre chose ?

¿Tiene emparedados?

Avez-vous des sandwichs ?

Sí, señor / señora.

Oui, monsieur/madame.

Gracias. ¿Cuánto es?

Merci. Combien ça fait ?

Cinco mil colones, por favor.

5 mille colones, s'il vous plaît.

Suivant la région où vous vous trouvez et selon l'époque, renseignez-vous sur les spécialités gastronomiques.

Le petit déjeuner est le repas le plus important au Costa Rica. Il est très souvent constitué de fruits, de pain, de café et de céréales... **Mais le vrai petit déjeuner tico** reste le ***gallo pinto**,* un plat de riz et de haricots noirs frits ensemble, accompagné de t*ortillas con natilla* ; petit galette de maïs que l'on trempe dans un bol de crème liquide, un vrai délice !

Le déjeuner est assez léger et se prend entre 11 h et 15 h.

Le soir, pour le dîner, c'est plutôt sommaire, un prétexte pour se rassembler autour d'une table, même si je trouve que ces habitudes ont tendance à changer et que le repas du soir prend de l'importance.

Je vous présente sur le blog toutes les spécialités culinaires de ce pays, presque toutes aussi bonnes les unes que les autres... Je vous recommande à titre d'exemple de goûter à l'**Arroz de pollo** (*un mélange de riz, de poulet et de légumes...*) ou au **ceviche** de poisson frais, voire même aux **empanadas** (*chaussons de maïs fourrés de viande, de fromage ou de légumes*), etc.

Expressions au restaurant :

Hola. Una mesa para dos, por favor. No somos fumadores.

Bonjour. Une table pour 2 personnes, s'il vous plaît, non-fumeur.

¿Ha reservado?

Vous avez réservé ?

Sí, a nombre de Castro.

No, pero quisiera una mesa para tres.

Oui, au nom de Castro.

Non, mais nous voudrions une table pour 3.

Síganme, por favor.

Suivez-moi, s'il vous plaît.

Tournure de politesse :

Quisiera una cerveza

Je voudrais une bière, s'il vous plaît.

Quisiera una mesa para cenar/esta noche.

Je voudrais une table pour le dîner/ce soir, s'il vous plaît.

Quisiera cenar a las 9 de la noche.

Nous voudrions dîner à 21 h.

Quisiera una mesa cerca de la ventana, por favor.

Je voudrais une table près de la fenêtre, s'il vous plaît.

Quisiera ver el menu.

Le menu, s'il vous plaît.

Quisiera...

J'aimerais/Nous aimerions...

No fumadores

Non-fumeurs

Personnellement, j'adore les marchés pour leurs couleurs, leurs odeurs, et bien sûr leur ambiance. Vous êtes interpellé par les vendeurs et pouvez leur poser des questions. Si vous avez l'occasion, je vous conseille le marché d'Alajuela, le vendredi et le samedi...



Voici quelques expressions pouvant vous être utiles :

Quisiera un kilo de cebollas y dos de tomates.

Je voudrais 1 kilo d'oignons et 2 de tomates, s'il vous plaît.

Sólo estoy mirando, gracias.

Je regarde seulement, merci.

¿Me pone dos de estos?

Vous m'en mettez 2 comme ça ?

Chapitre 4 :

Mots pour vous loger : faire vos réservations (par téléphone ou en direct)

Une des premières nécessités, c'est de se loger, de pouvoir communiquer, que vous ayez besoin de faire une réservation ou tout simplement de communiquer une fois dans l'hôtel.

Je vous donne donc dans ce chapitre l'indispensable pour vous guider, de la réservation à l'arrivée dans votre chambre d'hôtel.

Vocabulaire pour se loger :

una habitación doble – une chambre double
una habitación individual – une chambre simple
la cama (matrimonial) – le lit (double)

una cuna – un berceau
la manta – la couverture
la almohada – le traversin
el cojín – l'oreiller

tranquilo – calme
silencioso – silencieux

el cuarto de baño – la salle de bains
la ducha – la douche
la toalla – la serviette
la televisión – la TV

En camping :

la tienda de campaña – la tente
el saco de dormir – le sac de couchage
la colchoneta – le matelas pneumatique
el suelo aislante – le tapis de sol (de la tente)
el camping-gas – le Camping-gaz
la roulotte/caravana – la caravane
la autocaravana – le camping-car

la plaza – la place
la hoguera – le feu de bois
el agua potable – l'eau potable
la basura – les poubelles

las duchas – les douches
la piscina – la piscine

Dans une maison, appartement :

el techo – le toit
la ventana – la fenêtre
la persiana – le volet
el garaje – le garage
el muro – le mur
la terraza – la terrasse
el jardín – le jardin
la puerta – la porte
las escaleras – les escaliers
el balcón – le balcon
la puerta vidriera – la porte-fenêtre

À l'intérieur, Adentro :

La habitación – la chambre
El techo – le toit
El suelo – le sol
El dormitorio – la chambre à coucher
El cuarto de baño – la salle de bains
La cocina – la cuisine
El comedor – la salle à manger
la sala– le salon
El sótano – la cave
El ático – le grenier

Les meubles et l'équipement, *los muebles y equipamiento :*

La cama – le lit
La silla – la chaise
La mesa – la table
El armario – l'armoire
El sillon – le canapé
La alfombra – la moquette
La bañera – la baignoire
el servicio– le W.-C.
El lavabo – le lavabo
El grifo – le robinet

Ce que vous pouvez dire lors d'un état des lieux à l'agence immobilière ou bien au propriétaire :

La alfonbra está sucia

La moquette est sale.

La bañera está rota

La baignoire est cassée.

El grifo no funciona

Le robinet ne marche pas.

La cortina de la ducha está caída

Le rideau de douche est décroché.

Réservation par téléphone – *Reservación por teléfono* :

Desearía reservar una habitación, por favor.
Je voudrais réserver une chambre, s'il vous plaît.

¿Para cuando?
Pour quand ?

¿Cuántas noches?
Combien de nuits ?

¿Qué tipo de habitación prefiere?
Quel type de chambre préférez-vous ?

Una habitación doble, por favor.
Une chambre double, s'il vous plaît.

¿El desayuno está incluido en la tarifa?
Le petit déjeuner est inclus dans le tarif ?

¿Cuándo se puede registrar?
À quelle heure pourrons-nous arriver ?

Se puede ingresar a la habitación después de las 3 de la tarde.
Vous pourrez avoir votre chambre après 15 h

¿Cuándo debemos dejar el hotel?
Quand devons-nous quitter l'hôtel ?

Se debe dejar la habitación antes de las 10 a.m.
Vous devez quitter la chambre à 10 h.

L'arrivée à l'hôtel :

Hola. Tengo una reserva a nombre de...

Bonjour. J’ai une réservation au nom de…

Por favor, llene esta tarjeta de registro.

Veuillez remplir cette carte d’enregistrement, s’il vous plaît.

Aquí está la llave

Voici votre clé.

Su habitación está en el primer / segundo / tercer piso.
Votre chambre est au premier/ second / troisième plancher ou étage.

¿Dónde está el elevador?
Où est l’ascenseur ?

Está a su derecha.
Il est à votre droite.

Pour votre chambre d'hôtel :

¿Tienen habitaciones libres con servicio privado?

Avez-vous d'autres chambres libres avec salle de bains ?

¿Tiene la habitación con vista al parque?

La chambre a-t-elle vue sur le parc ?

¿Aceptan mascotas?

Acceptez-vous les animaux domestiques ?

¿Tienen servicio de limpieza o restauración en la habitación?

Avez-vous un service de chambre ?

Necesito una plaza para una semana/dos noches.

J'ai besoin d'une place pendant 1 semaine/2 nuits.

¿Se permiten hogueras?

Est-il permis de faire du feu ?

¿Es el agua potable?

L'eau est-elle potable ?

¿Puedo alquilar una bicicleta?

Puis-je louer un vélo ?

¿Cuánto cuesta para una caravana?

Quel est le prix pour une caravane ?

¿Dónde se pone la basura?

Où jette-t-on les ordures ?

¿Se puede instalar la TV?

Peut-on brancher la TV ?

El apartamento está amueblado.

L’appartement est meublé.

Está todo incluido en el precio : la electricidad, el agua, el gas, el teléfono, Internet y la limpieza también.

Tout est inclus : l’électricité, l’eau, le gaz, le téléphone, Internet et le nettoyage aussi.

Esta es la cocina, hay un horno a gas, un lavavajillas, una refrigeradora, un congelador, un microondas...

Voici la cuisine, il y a une gazinière, un lave-vaisselle, un frigo, un congélateur, un micro-ondes...

¿La limpieza está incluida en el precio?

Le prix inclut-il le ménage ?

¿Hay un jardín?

Y-a-t-il un jardin ?

¿Cuándo estará disponible?

Quand est-ce libre ?

¿Cuántas habitaciones tiene?

Combien de chambres y a-t-il ?

¿También hay Internet?

Il y a aussi Internet ?

Chapitre 5 :

Discuter et bavarder avec les Costariciens/Costariciennes.

Les Costariciens ont le sens de l'accueil et seront toujours à votre écoute. La rue est vraiment un lieu de rencontre où tout le monde se croise et se parle.

C'est l'occasion d'entrer en contact avec la population et rien ne fera plus plaisir aux habitants que si vous engagez la conversation dans leur langue. Vous verrez comme ils apprécieront. Ils aiment également échanger et vous demanderont très souvent comment on le dit en français.

Buenas tardes – Bon après-midi
Buenas noches – Bonsoir
Hasta luego – À tout à l'heure
Hasta pronto – À tout de suite

País, nacionalidad, idioma
Pays, nationalité, langue

Francia – francés/francesa – francés
España – español/española – español
Inglaterra – inglés/inglesa – inglés
Alemania – alemán/alemana – alemán

Vocabulaire pour la famille :

hijo(s) / hija(s) – fils/fille(s)

marido / mujer – mari/femme

amigo / amiga – copain/copine

novio / novia – fiancé/fiancée

hermano / a – frère/sœur

tío / tía – oncle/tante

abuelo / abuela – grand-père/grand-mère

Buenos días, me llamo Vicente.

Bonjour, je m'appelle Vincent.

Manière plus amicale :

Hola. ¿Qué tal?

Salut. Comment ça va ?

Les phrases clés pour un dialogue :

¿Cómo te llamas? – Comment t'appelles-tu ?

¿Cómo se llama? – Comment vous appelez-vous ?

Yo soy francés / francesa. Tengo el pelo corto/largo,rubio, soy alto/alta y delgado/delgada.

Je suis français/française. J'ai les cheveux courts/longs, blonds. Je suis grand(e) et mince.

Hablo un poco de español, pero hablo mejor el inglés.

Je parle un peu l'espagnol mais je parle mieux l'anglais.

¿Puede usted hablar/repetir más despacio por favor?

Pouvez-vous parler/répéter plus lentement, s'il vous plaît ?

¿De dónde es usted?

D'où êtes-vous ?

¿Usted habla francés?

Vous parlez français ?

Este es mi marido, Vicente. Esta es mi mujer/novia, Mélissa.

Je vous présente mon mari, Vincent. Je vous présente ma femme/ma fiancée, Mélissa.

Nosotros tenemos tres hijos, de nueve, siete y cuatro años.

Nous avons 3 enfants de 9, 7 et 4 ans.

Mi abuelo era de la Bretaña.

Mon grand-père était breton.

¿Tiene niños?

Avez-vous des enfants ?

¿Está casado/casada?

Êtes-vous marié/mariée ?

Adiós, hasta mañana.

Au revoir, à demain.

Voici quelques styles de phrases complémentaires pour une conversation :

¿Tiene / Tienes... ?

Avez-vous / As-tu... ?

¿Sabe / Sabes...?

Savez-vous / Sais-tu... ?

¿Hay...?

Y a-t-il... ?

Busco...

Je cherche...

Necesito...

J'ai besoin de...

Quiero
Je veux...

Quisiera...
Je voudrais...

¿Cuánto cuesta(n)... ?
Combien coûte(nt)... ?

¿Dónde está... ?
Où est / Où se trouve... ?

Llévenne a...
Emmenez-moi à...

Por favor, ¿puede ayudarme ?
S'il vous plaît, pouvez-vous m'aider ?

Chapitre 6 :

Pour toutes vos visites touristiques.

Le Costa Rica a très fortement développé son tourisme depuis ces dernières années et vous allez avoir tant de choses à découvrir... Entre la partie culturelle, la découverte de l'histoire du pays, de sa culture et de ses traditions, mais également les visites des volcans, des parcs naturels ou des réserves entre faune et flore, sans oublier le monde marin, les tortues, l'océan Pacifique et Atlantique... Un vrai régal !

Je vous invite à découvrir sur notre blog toutes nos visites qui vous guident dans ce magnifique pays...

La guía – le guide
La visita con guía – la visite guidée
La entrada – le billet
El horario de apertura – les horaires d'ouverture

El día festivo – le jour férié
Los baños – les toilettes
El elevador – l'ascenseur
Entrada libre – entrée gratuite

El teatro – le théâtre
El cine – le cinéma
La discoteca – la discothèque
El deporte – le sport
El turismo – le tourisme
La política – la politique
La música – la musique
El arte – l'art
La danza – la danse

El fútbol – le football

El rugby – le rugby

El tenis – le tennis

El baloncesto – le basket-ball

El golf – le golf

La natación – la natation

El ciclismo – le cyclisme

El senderismo – la randonnée

La vela – la voile

La pesca – la pêche

La pintura – la peinture

La escultura – la sculpture

La música – la musique

La colección – la collection

Buenos días. Quisiera quatro entradas.

Bonjour. Je voudrais 4 billets.

¿Cuanto es/cuesta?

C’est combien ?/Combien cela coûte-t-il ?

Es gratis el domingo.

C’est gratuit le dimanche.

¿A qué hora abre y a que hora cierra?

Quels sont vos horaires d’ouverture et de fermeture ?

¿Hasta qué hora?

Jusqu’à quelle heure ?

¿Dónde están los baños?

Où se trouvent les toilettes ?

¿Hay acceso para sillas de ruedas?

Y a-t-il un accès pour les fauteuils roulants ?

Apprenez à exprimer vos goûts, vos préférences et vous vous ferez des amis pour partager vos plaisirs. Bien sûr, si vous aimez l'aventure, la nature, la faune et la flore, alors vous aurez un sujet passionnant à partager puisque c'est l'une des grandes préoccupations des Costariciens : préserver la nature et vivre en harmonie avec www.vert-costa-rica.fr

No me gusta el deporte, prefiero ir de compras.

Je n'aime pas le sport, je préfère le shopping.

A mí no me interesa el turismo.

Moi, le tourisme ne m'intéresse pas.

No pasa nada. Me gusta ir sola.

Aucune importance. J'aime le faire seule.

¿Te gusta la playa?

Tu aimes la plage ?

¿Quiere ir conmigo a ver la exposición de Picasso?

Voulez-vous venir avec moi voir l'expo Picasso ?

¿Quieres jugar golf hoy?

Voulez-vous jouer au golf aujourd'hui ?

¿Te gustan las actividades nuestras?

Tu aimes nos activités ?

Me gusta ver fútbol pero no me gusta jugar.

J'aime regarder le football mais je n'aime pas jouer.

Juego rugby y tenis.

Je joue au rugby et au tennis.

A mi mujer no le gusta el deporte pero ella hace colecciones.

Ma femme n'aime pas le sport, mais elle est collectionneuse.

¿Qué te/le gusta hacer?

Qu'aimes-tu/aimez-vous faire ?

Yo hago escultura.

Je fais de la sculpture.

¿Qué pasatiempo tienes?

Quels sont tes hobbys ?

¿Qué te gusta más /Qué prefieres?

Qu'est-ce que tu préfères ?

¿Quieres jugar frisbee esta tarde?

Tu vas jouer au frisbee cet après-midi ?

¿Quieren ir al mar?

Voulez-vous aller au bord de la mer ?

Chapitre 7 :

Banque, échange de monnaie...

Pour connaître le cours des colones avec l'euro ou le dollar, voici le Convertisseur Universel de Devises ® de XE.com, l'outil monétaire le plus populaire au monde.

Il vous permet d'effectuer des conversions et vous offre en direct tous les cours des devises étrangères actualisés toutes les minutes.

Vous pouvez également utiliser dans le pays votre carte bancaire française mais des frais vont être prélevés sur votre compte ; donc, si vous le faite, retirez au distributeur une grosse somme d'un seul coup, par exemple 200 000 colones.

La tarjeta (Visa) – la carte bancaire (carte Visa)
El pin – le code
El cajero – le caissier
El cajero automático – le distributeur
El dinero – l'argent
Los billetes – les billets (de banque)
Los cheques de viaje – les chèques de voyage

Banco – Banque
Tarjeta de crédito – Carte de crédit
Tarjeta Visa – Carte Visa ou carte Bleue
Cambio – Change
Comisión – Commission
Cuenta bancaria – Compte bancaire
Crédito – Crédit
Debito – Débit
Extracto – Décompte
Ingreso – Dépôt
Devisa – Devise

Ahorro – Épargne
Ventanilla – Guichet
Interés – Intérêt
Moneda – Monnaie
Suelto – De la monnaie (pièces de monnaie)
Importe – Montant
Pago – Paiement
Billetes pequeños – Petites coupures
Domiciliación – Prélèvement automatique
Recibo – Reçu
Devolución – Remboursement
Sacar dinero – Retirer de l'argent
Reintegro – Retrait
Saldo – Solde
Tarifa – Tarif
Tipo – Taux
Valor – Valeur
Transferencia – Virement

Quisiera sacar dinero con mi tarjeta Visa. ¿Es posible?

Je voudrais retirer de l'argent avec ma carte Visa. Est-ce possible ?

¿Tiene identificación?

Avez-vous une pièce d'identité ?

Sí, aquí tiene mi pasaporte.

Oui, voici mon passeport.

Tengo un problema, no me recuerdo del pin. ¿Puedo firmar?

J'ai un problème. Je ne me rappelle pas le code. Puis-je signer ?

¿Puedo enviar dinero? Es urgente.

Je peux envoyer de l'argent ? C'est urgent.

Chapitre 8 :

Besoin d'envoyer des cartes postales, des e-mails…

La poste et le Café-Internet

Une petite carte postale à vos amis, à vos collègues de travail, à vos proches... Nous sommes toujours très heureux d'en envoyer à l'occasion d'un si beau voyage.

Et puis, entre nous, les couleurs du Costa Rica, même en carte postale, c'est très agréable et cela donne envie de voyager et de découvrir la beauté du monde !

La oficina de correos – La Poste
Los sellos – les timbres
Una carta – une lettre
La postal – la carte postale
El sobre – l'enveloppe
El paquete – le colis
Por avión – par avion
El correo certificado – le recommandé
El buzón – la boîte aux lettres
La dirección – l'adresse
El código postal – le code postal
El cartero – le facteur

¿Cuánto cuesta (enviar una carta) para Francia?

Combien ça coûte pour envoyer une lettre en France ?

¿Tiene sellos de colección?

Avez-vous des timbres de collection ?

¿Se puede buscar una dirección en Francia?

Pouvez-vous chercher une adresse en France ?

Informatique // Internet :

la computadora – Ordinateur
El portátil – Ordinateur portable
La pantalla – Écran
El ratón – Souris
El teclado – Clavier
La tecla – Touche
La impresora – Imprimante
El disco duro – Disque dur
La memoria – Mémoire

Hacer clic / Pulsar – Cliquer
Descargar – Télécharger
Imprimir – Imprimer
Guardar / Guardar como – Enregistrer, Enregistrer sous
Instalar – Installer
Cortar – Couper
Copiar – Copier
Pegar – Coller

El Internet / La Red – Internet
El módem – Modem

Internet inalámbrico – WiFi Internet sans fil
El navegador – *El browser* – Navigateur
El email – **El correo electrónico** – E-mail
La contraseña – Mot de passe

El buscador – Moteur de recherche
La página principal / La página incial – Page d'accueil
El favorito / El marcador – Favoris
El dominio – Domaine
El webSite – Internet
La página web – Page Web
La dirección – Adresse
La palabra clave – Mot clé
El enlace – Lien

arroba – @ (at)
punto – .
barra – /

¿Hay algún café internet aquí?

Y a-t-il un café Internet ici ?

Tengo que ir al café Internet para ver el correo

Je dois aller au café Internet pour vérifier mes e-mails.

¿tiene direccíon de correo electrónico ?

Est-ce que vous avez une adresse e-mail ?

Quisiera un ticket para...

Je voudrais un ticket pour...

¿Cómo tengo que conectarme?

Comment est-ce que je me connecte ?

¿padría ayudarme, no sé cómo funciona ?

Est-ce que vous pouvez m'aider, je ne sais pas comment ça marche ?

No encuentro la arroba en el teclado

Je ne trouve pas l'arobase sur le clavier

Hay un problema, se ha bloqueado

Il y a un problème, c'est bloqué

Chapitre 9 :

Vos achats - Shopping et souvenirs

Vocabulaire pour le shopping :

La camisa – la chemise

La corbata – la cravate

La chaqueta – la veste

El bolsillo – la poche

La manga – la manche

Las medias – les collants

Los zapatos – les chaussures

Tacones – talons hauts

La talla – la taille (vêtements)

El número – la pointure (chaussures)

Couleurs :

rojo/roja – rouge

blanco/blanca – blanc/blanche

azul – bleu/bleue

amarillo/amarilla – jaune

verde – vert/verte

negro/a – noir/noire

La moda (la ropa y los zapatos)

La mode (vêtements et chaussures)

Quisiera probar esta falda. Mi talla es 42.

Je voudrais essayer cette jupe. Ma taille est 42.

¿Le gusta/gustan?

Il/Elle vous plaît ?/Ils/Elles vous plaisent ?

¿Le sirve?

Cela vous va ?

¿Tiene una talla más grande/pequeña?

Vous avez la taille au-dessus/en dessous ?

Chapitre 10 :

En cas de problème ou d'Urgence :

En cas de douleurs :

El dolor de cabeza – le mal de tête

El dolor de estómago – le mal au ventre

La diarrea – la diarrhée

El resfriado – le coup de froid

La tos – la toux

La insolación – l'insolation

El dolor de muelas – le mal de dents

Remèdes et Médicament :

La venda – la bande

El jarabe – le sirop

Las gotas – les gouttes

La tirita – le pansement

La jeringuiga – la seringue

La crema – la pommade

El supositorio – le suppositoire

La pastilla – le comprimé

Le corps humain :

La cabeza – la tête

El ojo – l'œil

La nariz – le nez

La boca – la bouche

La oreja – l'oreille

El pelo – les cheveux

El cuello – le cou

El hombro – l'épaule

La espalda – le dos

Los riñones – les reins

El brazo – le bras

El codo – le coude

La mano – la main

El pecho – la poitrine

El estómago – l'estomac

La pierna – la jambe

La rodilla – le genou

El pie – le pied

Les Maladies

Soy diabético/diabética.

Je suis diabétique.

Soy epiléptico/epiléptica.

Je suis épileptique.

Soy asmático/asmática.

Je suis asthmatique.

Tengo un problema de corazón.

J’ai un problème de cœur.

Tengo fiebre.

J’ai de la fièvre.

Estoy mareado.

Je vais m’évanouir.

Es urgente. – C’est urgent.

Creo que tengo una indigestión.

Je crois avoir une indigestion.

Services de l'hôpital :

la recepción – l'accueil

el servicio de urgencias – les urgences

el servicio de radiología – le service de radiologie

la sala de pediatría – la pédiatrie

el quirófano – la salle d'opérations

la sala de espera – la salle d'attente

las escaleras – les escaliers

el ascensor – l'ascenseur

la cafetería, el teléfono... – le bar, le téléphone...

Tengo una migraña.
J'ai la migraine.

Soy alérgico a la penicilina.
Je suis allergique à la pénicilline.

No me va bien/No suporto la aspirina.
Ça ne me convient pas/Je ne supporte pas l'aspirine.

¿Lo tiene en jarabe?
Vous l'avez en sirop ?

Tengo un dolor en el ojo izquierdo/derecho.
J'ai mal à l'œil gauche/droit.

Déjeme que la examine.

Laissez-moi vous examiner.

¿Es grave ?

C'est grave ?

No me encuentro bien. Me duele mucho la cabeza.

Je ne me sens pas bien. J'ai très mal à la tête.

Estoy embarazada.

Je suis enceinte.

¿Cuáles son las horas de visita?

Quelles sont les heures de visite ?

¿Cuánto tiempo va a tardar?

Combien de temps cela prendra ?

¿Va a doler?

Est-ce qu'il aura mal ?

¿Necesito hacerme pruebas?

Est-ce qu’il faut faire des tests ?

¿Necesita un análisis de sangre?

Est-ce que cela nécessite une analyse du sang ?

¿Donde está la sala de pediatría?

Où est le service de pédiatrie ?

¿Donde está el servicio de radiología?

Où est le service de radiologie ?

Les 7 expressions les plus utilisées du Costa Rica

1. *« Pura Vida »* : l'expression la plus typique et la plus utilisée du Costa Rica... Elle signifie que tout va bien, et mot à mot elle veut dire « pure vie », « vie heureuse ».

2. *« mae »*: couramment utilisé, signifie « un homme ».

3. *« tuanis »* : moins utilisé mais signifie la même chose que l'expression « pura vida ».

4. *« al chile »* : « c'est vrai ».

5. *« diay »* : cette expression exprime la surprise.

6. *« suave un toque »* : cette expression signifie « attends une minute ».

7. *« Macho »* : Un macho, c'est une expression très utilisée pour désigner une personne blonde.

La date, l'heure, le temps – Repères

L'Heure

¿Qué hora es ?

Quelle heure est-il ?

7 h 13, Sept heures treize

7:13, Son las siete y trece

3 h 15, Trois heures quinze

3:15, Son las tres y quince

3 h 15, Trois heures et quart

3:15, Son las tres y cuarto

11 h 30, Onze heures trente

11:30, Son las once treinta

11 h 30, Onze heures et demie

11:30, Son las once y media

1 h 45, Une heure quarante-cinq

1:45, Es la una y cuarenta y cinco

1 h 45, Deux heures moins le quart

1:45, Cuarto para las dos. Las dos menos cuarto.

Les nombres :

0 – cero

1 – uno

2 – dos

3 – tres

4 – cuatro

5 – cinco

6 – seis

7 – siete

8 – ocho

9 – nueve

10 – diez

11 – once

12 – doce

13 – trece

14 – catorce

15 – quince

16 – dieciséis

17 – diecisiete

18 – dieciocho

19 – diecinueve

20 – veinte

30 – treinta

40 – cuarenta

50 – cincuenta

60 – sesenta

70 – setenta

80 – ochenta

90 – noventa

100 – cien

200 – doscientos

500 – quinientos

1000 – mil

2000 – dos mil

1.000.000 – un millón

Le temps :

Jour – **el día**
Semaine – **la semana**
Mois – **el mes**
An, Année – **el año**

lundi – **lunes**
mardi – **martes**
mercredi – **miércoles**
jeudi – **jueves**
vendredi – **viernes**
samedi – **sábado**
dimanche – **domingo**

janvier – **enero**
février – **febrero**
mars – **marzo**
avril – **abril**
mai – **mayo**
juin – **junio**
juillet – **julio**
août – **agosto**
septembre – **septiembre**
octobre – **octubre**
novembre – **noviembre**
décembre – **diciembre**

printemps – **la primavera**
été – **el verano**
automne – **el otoño**
hiver – **el invierno**
Aujourd'hui – **hoy**
Hier – **ayer**
Demain – **mañana**

Anniversaire – *El cumpleaños*

Joyeux anniversaire ! – *Feliz cumpleaños !*

Conclusion

Félicitations ! Vous êtes arrivés jusqu'à la fin.

Vous venez de faire un grand pas... Car même le simple geste d'ouvrir ce livre et de le lire jusqu'ici montre votre volonté d'apprendre l'espagnol du « voyage », de pouvoir partager toute la culture du Costa Rica et, une fois dans le pays, de vivre des moments forts de partage et d'humanité avec les Costariciens et Costariciennes.

Mon but était de vous éviter de vivre la même expérience que moi, à savoir arriver dans un pays sans être capable d'aligner une phrase et donc ne pas être compris... C'est un sentiment d'impuissance très fort !

Mais également de vous apporter un support à travers ce livre, pour apprendre l'espagnol et pour vous débrouiller avec les fondamentaux une fois dans le pays...

suite...

Il vous suffit de trouver le temps pour cela, ce qui n'est pas si difficile lorsqu'on a défini ses objectifs. Il vous suffit de faire un voyage en vous immergeant dans ce livre à raison de 15 petites minutes par jour.

N'oubliez pas qu'une langue ne s'apprend pas en bûchant comme un fou : le vrai secret, c'est de réaliser une petite séance mais de le faire tous les jours...

De plus, nous avons décomposé ce livre en 10 chapitres, ce qui vous permet ainsi d'évoluer à votre rythme et de sauter certains chapitres.

J'espère donc que ce livre va vous permettre de partir en voyage simplement, sereinement, et que vous allez pouvoir profiter de la richesse du pays mais surtout du partage avec les habitants, les Costariciens et les Costariciennes, qui sont très accueillants et qui ont tant à nous apprendre sur le plan humain.

suite...

Pour finir, il me semble que ce livre va certainement vous inspirer mais si votre but, votre objectif est bien plus important que cela et que vous souhaitez améliorer votre niveau et aller beaucoup plus loin dans l'apprentissage de l'espagnol :

Rien de plus simple...

Je vous conseille un achat que vous ne regretterez pas, pour un prix intéressant sur le marché avec une garantie de remboursement en or.

Parlez Espagnol Rapidement et Facilement

avec cette **Méthode Naturelle**

exactement comme vous avez appris votre langue maternelle !



- *Résultats Assurés !*